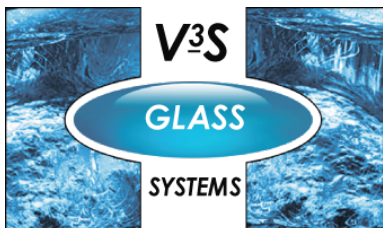




TRILOBA®

Cerniera oleodinamica
Bisagra automática hidráulica
Oildynamic hinge
Hydraulisches Scharnier



www.v3s-glass-systems.be

colcom
Dettagli essenziali per il vetro temperato

TRILOBA® l'evoluzione dei chiudiporta, il prodotto innovativo che permette un'installazione rapida e semplice. Rompere pavimenti o affidarsi ad antiestetici chiudiporta aerei non è più necessario. Caratteristica fondamentale di questa cerniera oleodinamica progettata per porte esterne, è la possibilità di regolare le valvole frenanti con funzione antivento e di sicurezza.

Triloba gode di un design essenziale e raffinato grazie al suo meccanismo ridotto; risulta essere la soluzione migliore per eleganti installazioni. Il prodotto e le principali applicazioni, sono coperti da brevetto internazionale.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- Nasce per porte esterne.
- Chiusura automatica con ritorno regolabile in velocità.
- Possibilità di regolare il dispositivo antivento e di sicurezza antistrappo.
- Rimane in stand-by a $+90^\circ$ e -90° .
- Mantiene nel tempo le caratteristiche iniziali.
- Sorregge porte pesanti senza variare il comportamento di chiusura indipendentemente dal peso della porta.
- Scarica a terra il peso della porta.
- Garantita per un milione di cicli.
- Sicura a prova di bambini (non ha bisogno di valvole di sovrappressione).
- La cerniera e il dissipatore lavorano in contrapposizione. La cerniera chiude mentre il dissipatore si oppone alla chiusura. Entrambi gli articoli sono regolabili nelle loro intensità.

TRILOBA® Es la evolución del freno. Un producto innovador que permite una instalación simple y rápida sin necesidad de abrir agujeros en el suelo como pasa con los frenos tradicionales. Esta bisagra hidráulica está diseñada para puertas exteriores, con la posibilidad de regular las válvulas de freno en las funciones antiviento y seguridad.

Triloba con su estilo sobrio y refinado resulta ser la mejor solución para una instalación elegante gracias a su mecanismo reducido.

Triloba está protegida por patente internacional.

PRINCIPALES CARACTERISTICAS:

- Para puertas exteriores.
- El cierre es automático con retorno regulable de velocidad.
- Regulación de los dispositivo antiviento y seguridad.
- Parada a $+90^\circ$ y -90° .
- Las características iniciales, permanecen con el paso del tiempo.
- Soporta puertas muy pesadas sin variar el comportamiento de cierre.
- Su diseño hace que descarge al suelo el peso de la puerta.
- Garantizada para un millón de ciclos.
- Seguridad a prueba de niños.
- La bisagra superior y la inferior trabajan contrapuestas: cuando la bisagra inferior cierra, la superior abre.
- Las velocidades son regulables.

TRILOBA® The evolution of the traditional door closers, an innovative product which allows a fast and simple installation. Floor breaking or not aesthetic air door closers are no more necessary. Main feature of this oildynamic hinge designed for outer doors is the possibility to adjust the braking valves with anti-wind and safety function.

Triloba has a minimal and elegant design thanks to its reduced mechanism; it is the best solution for elegant installations. The product and the main applications are covered by international patent.

MAIN FEATURES

- It is born for outer doors.
- Automatic closing with speed adjustable return.
- Possibility to adjust the anti-wind and safety anti-pull device.
- It remains in standby position at +90° and -90°.
- It maintains the initial features over the time.
- It also bears heavy doors without changing the way of closing regardless of door weight.
- It discharges on earth the door weight.
- Guaranteed for 1 Million of cycles.
- Safe and childproof (it does not need overpressure valves).
- The hinge and the dissipator work in opposition. The hinge closes while the dissipator makes head to closing. Both items are adjustable in intensity.

TRILOBA®, die Evolution der Türschließer, ein innovatives Produkt für einen raschen und einfachen Einbau. Endlich Schluss mit beschädigten Fußböden oder unschönen Obentürschließern. Hauptmerkmal dieses für Außentüren entwickelten Hydraulischscharniers ist, dass die Bremsventile mit Windschutz- und Sicherheitsfunktion geregelt werden können.

Triloba weist dank des reduzierten Mechanismus ein essenzielles und raffiniertes Design auf, und ist deshalb die ideale Lösung für elegante Installationen. Das Produkt und die hauptsächlichsten Anwendungen sind international patentgeschützt.

HAUPTEIGENSCHAFTEN:

- Entwickelt für Außentüren.
- Automatischer Türverschluss mit einstellbarer Schließgeschwindigkeit.
- Mögliche Regelung der Windschutz- und Sicherheitsvorrichtung.
- Bleibt bei +90° und -90° geöffnet.
- Behält die anfänglichen Eigenschaften bei.
- Bei unverändertem Schließverhalten unabhängig vom Türgewicht auch für schwere Türen geeignet.
- Entlastet das Türgewicht am Boden.
- Garantiert für eine Million Öffnungs- und Schließzyklen.
- Kindersicher (benötigt keine Überdruckventile).
- Das Scharnier und der Anpralldämpfer arbeiten gegensätzlich zueinander. Das Scharnier schließt, während der Anpralldämpfer der Schließvorrichtung entgegenwirkt. Beide Elemente sind in der Stärke regelbar.

8201 - TRILOBA®

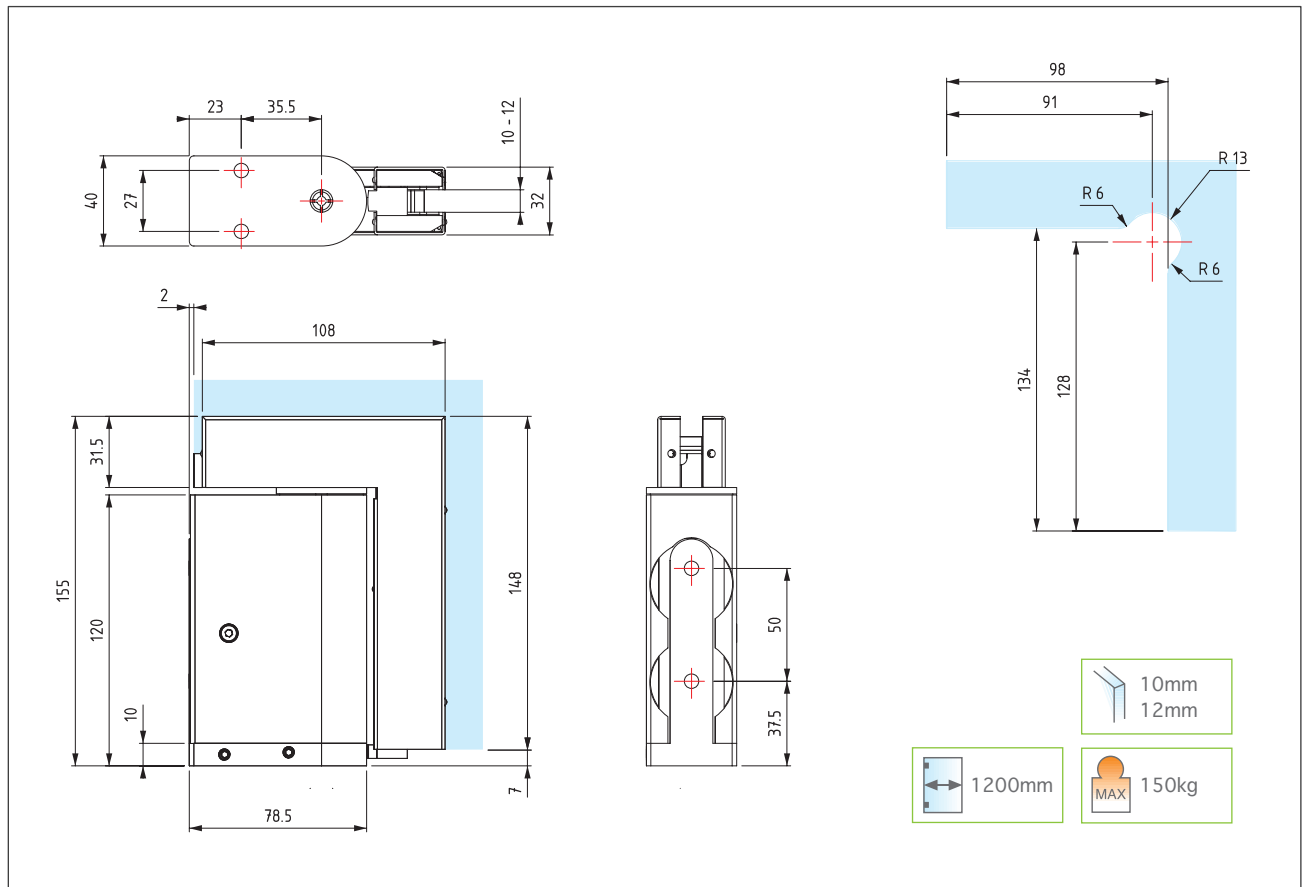
- Cerniera oleodinamica con regolazione delle velocità di chiusura dell'anta. Stop a 0° +90° -90°.
- Bisagra automática hidráulica inferior con regulación de velocidad de cierre de la puerta. Stop a 0°, + 90°, -90°.
- Oildynamic hinge with adjustment of the closing speed of the door. Stop at 0° +90° -90°.
- Hydraulisches Scharnier mit Regelung der Türschließgeschwindigkeit. Stopp bei 0° +90° -90°.



ugello di regolazione della velocità di chiusura.
 tobera de ajuste de la velocidad de cierre de la puerta.
 control valve for the closing speed of the door.
 Regelventil für die Türschließgeschwindigkeit.



colcom



8202 - TRILOBA®

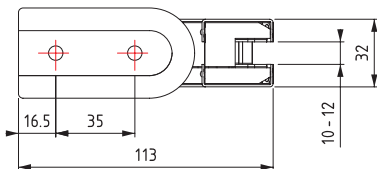
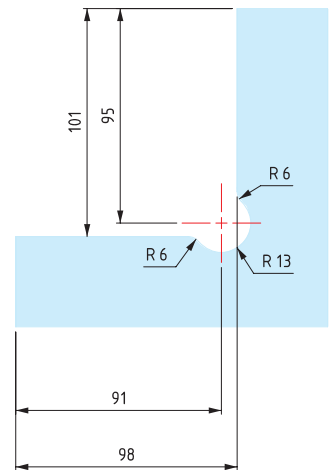
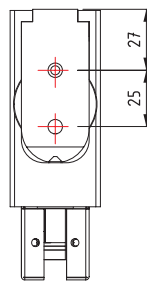
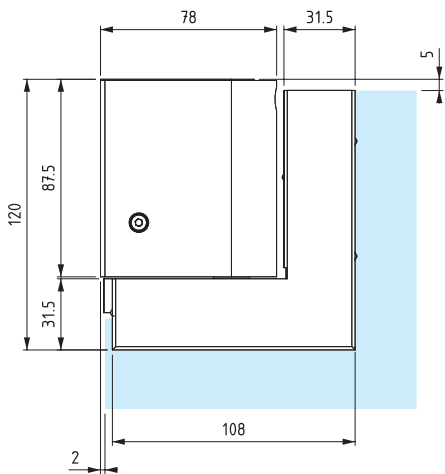
- Dissipatore oleodinamico con regolazione dell'intensità frenante.
- Bisagra automática hidráulica superior con dispositivo de frenado.
- Control valve of brake.
- Hydraulischer Anpralldämpfer mit Regelung der Bremsstärke.






colcom

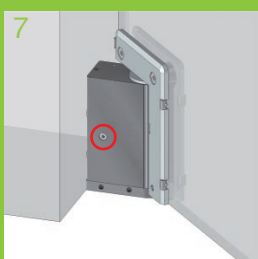
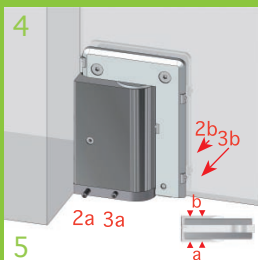
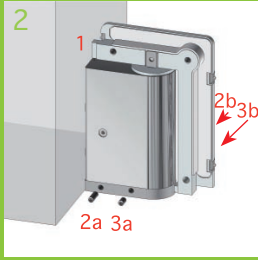


ugello di regolazione della intensità frenante
 tobera de ajuste de la velocidad de cierre de la puerta.
 Control valve for braking intensity.
 Regelventil der Bremsstärke.

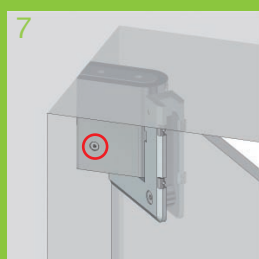
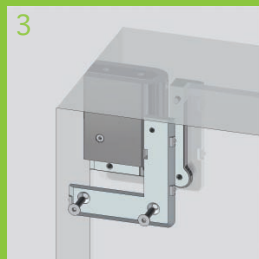
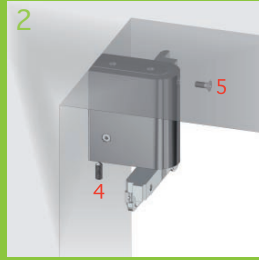
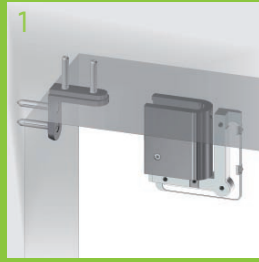


	1200mm		10mm 12mm
	MAX 150kg		

8201



8202



1. Fissare le staffe angolari (pavimento/muro art.8201; soffitto/muro art.8202) e successivamente infilarvi i corpi.
2. Lasciare allentati i grani della cerniera inferiore (1, 2a, 2b e 3a e 3b). Serrare il grano 5 e poi il grano 4 del dissipatore.
3. Pinzare il vetro mediante le apposite piastre e viti.
4. Effettuare l'allineamento della porta sui grani 2a e 2b sino a serrarli completamente.
5. A regolazione completata bloccare serrando i grani 3a e 3b.
6. Aprire la porta a 90° e serrare quindi il grano 1.
7. Regolare le velocità di chiusura e di dissipazione mediante gli appositi ugelli.
8. Applicare i carters di copertura a pressione.

1. Fijar el ángulo de ensamblaje (suelo/pared artículo 8201 techo/pared artículo 8202); después montar los cuerpos.
2. Aflojar los tornillos prisioneros de la bisagra inferior (1,2a,2b,3a,3b). Cerrar el tornillo prisionero 5 y después el 4 de la bisagra superior.
3. Pinzar el vidrio mediante las tapas y los tornillos.
4. Alinear la puerta con los tornillos prisioneros 2a y 2b hasta cerrarlos completamente.
5. Con la regulación completa, bloquear los prisioneros 3a y 3b.
6. Abrir la puerta a 90° y cerrar el tornillo prisionero 1.
7. Regular la velocidad de cierre y de frenado mediante los tornillos de regulación.
8. Fijar a presión las tapas embellecedoras.

1. Fix the angular brackets (floor/wall item 8201; ceiling/wall item 8202) and then thread the bodies.
2. Maintain the dowels of bottom hinge (1, 2a, 2b and 3a and 3b) loosen up. Fasten the dowel nr. 4 of dissipator.
3. Clamp the glass using the appropriate plates and screws.
4. Align the door through the dowels 2a and 2b since they are completely fastened.
5. When the adjustment is completed, block fastening dowels 3a and 3b.
6. Open the door at 90° and fasten dowel 1.
7. Adjust the speed of closing and of damping using the appropriate valves.
8. Apply pressure covering timing case.

1. Die Winkel (Fußboden/Wand Art. 8201; Decke/Wand Art. 8202) fixieren und danach die Körper einsetzen.
2. Die Stifte des unteren Scharniers (1, 2a, 2b, 3a und 3b) locker lassen. Den Stift 5 und danach den Stift 4 des Anpralldämpfers festziehen.
3. Die Glasscheiben mit den entsprechenden Montageplatten und Schrauben fixieren.
4. Die Türausrichtung über die Stifte 2a und 2b vornehmen, bis diese komplett festgezogen sind.
5. Nach der erfolgten Regelung die Stifte 3a und 3b festziehen.
6. Die Tür auf 90° öffnen und den Stift 1 festziehen.
7. Die Schließgeschwindigkeit und die Bremskraft über die entsprechenden Düsen regeln.

REGOLAZIONE DEGLI UGELLI

Svitare l'ugello di regolazione della cerniera inferiore (art.8201), sino ad ottenimento di una velocità di chiusura superiore rispetto al desiderato. Avvitare l'ugello del dissipatore (art. 8202), affinché crei una sorta di freno in chiusura. Perché il dissipatore lavori correttamente, accompagnando la porta in chiusura, dovrebbe essere percepita una leggera frizione mentre, stratonando in maniera brusca, ciò che percepiremo sarà un'aumento della frizione e, di conseguenza, una maggiore cotraposizione alla nostra accidentale trazione.

- 8201 ACCELERAZIONE = SVITARE, DECELERAZIONE = AVVITARE
- 8202 MINORE FORZA FRENANTE = SVITARE, MAGGIORE FORZA FRENANTE = AVVITARE

REGULACIÓN DE LAS TOBERAS

Aflojar el tornillo de regulación de la bisagra inferior (artículo 8201), hasta obtener una velocidad de cierre superior al deseado. Apretar el tornillo de regulación de la bisagra superior (artículo 8202), hasta que la puerta empiece a frenar. Para probar que la bisagra superior trabaje correctamente, acompañando la puerta al cerrar percibiremos una ligera fricción, si intentamos cerrar la puerta de golpe, notaremos que la fricción es superior y en consecuencia una mayor contraposición al cerrado de la puerta.

- 8201 MAYOR ACELERACION = DESATORNILLAR, MENOR ACELERACION = ATORNILLAR
- 8202 MENOR FUERZA DE FRENADO = DESATORNILLAR, MAYOR FUERZA DE FRENADO = ATORNILLAR

ADJUSTMENT OF VALVES

Unscrew nozzle of adjustment of bottom hinge (item 8201) since you reach a closing speed which is superior compared with the desired one. Fasten the dissipator nozzle (item 8202), in order to create a kind of brake in closing. The dissipator works correctly when, accompanying the door during closure, you perceive a light friction, while pulling on brusque way, what you will perceive will be an increase in friction and consequently a major opposition to your accidental traction.

- ITEM 8201 ACCELERATION = UNSCREW - DECELERATION = FASTEN
- ITEM 8202 MINOR BRAKING FORCE=UNSCREW - HIGHER BRAKING FORCE=FASTEN

REGELUNG DER DÜSEN

Die Regeldüse des unteren Scharniers (Art. 8201) so weit ausschrauben, bis eine höhere Schließgeschwindigkeit als gewünscht erzielt wird. Die Düse des Anpralldämpfers (Art. 8202) so weit einschrauben, bis dieser den Schließvorgang bremst. Für eine korrekte Arbeitsweise des Anpralldämpfers, muss beim Begleiten der Tür während des Schließvorgangs eine leichte Reibung spürbar sein, während bei ruckartigem Schließen eine höhere Reibung und demnach eine höhere Gegenwirkung spürbar sein muss.

- Art. 8201 BESCHLEUNIGUNG = AUSSCHRAUBEN - BREMSSEN = EINSCHRAUBEN
- Art. 8202 GERINGERE BREMSKRAFT = AUSSCHRAUBEN - HÖHERE BREMSKRAFT = EINSCHRAUBEN



colcom

Dettagli essenziali per il vetro temperato

colcom s.r.l.

via degli artigiani, 56 - 25075 Nave _ Brescia _ Italy

www.colcom.it _ info@colcom.it

tel. +39.0302532008 _ fax +39.2534707